



**ОЗХО**

**Технический секретариат**

Verification Division

S/101/99

8 April 1999

RUSSIAN

Original: ENGLISH

## **ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

### **ПОНИМАНИЕ "ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ЗОНЫ", УКАЗЫВАЕМОЙ В ОБЪЯВЛЕНИЯХ В СООТВЕТСТВИИ С ЧАСТЯМИ VII, VIII И IX ПРИЛОЖЕНИЯ ПО ПРОВЕРКЕ**

#### **История вопроса**

1. В ходе процесса осуществления режима проверки в соответствии с частью VII Приложения по проверке ряд государств-участников обратились к Техническому секретариату (в дальнейшем "Секретариат") с просьбой еще раз рассмотреть понимание требования относительно представления подробной информации об "основной деятельности предприятия или производственной зоны" в формах объявлений. Это требование, которое отражено в формах 2.3/3.3 и 4.1 раздела В Руководства по объявлениям ("Объявления промышленности"), предполагает использование кодов основной деятельности (добавление 3 Руководства по объявлениям) в сочетании с кодами групп продуктов (добавление 4 Руководства по объявлениям) в целях идентификации основной деятельности каждого предприятия или каждой производственной зоны.

#### **Понимание Секретариата**

2. Секретариат рассмотрел свое понимание в связи с объявлениями "основной деятельности предприятия или производственной зоны", подлежащими представлению в соответствии с частями VII, VIII и IX Приложения по проверке, и толкует данное требование следующим образом:
  - а) в формах 2.3/3.3 и 4.1 раздела В Руководства по объявлениям не следует делать ссылок на коды основной деятельности, перечисленные в добавлении 3. Данное изменение отражено в уточненных формах 2.3/3.3 и 4.1, содержащихся в приложении 1 к настоящей записке; и

- b) коды групп продуктов (коды Международной стандартной торговой классификации (МСТК)), перечисленные в добавлении 4 (см. приложение 2 к настоящей записке), следует использовать для описания видов конечных продуктов, производимых на предприятии или в производственной зоне. Например, в случае предприятия, производящего, потребляющего или перерабатывающего химикат Списка 2, его основная деятельность может быть идентифицирована как "производство" химикатов или продуктов, подпадающих под код группы продуктов "582", который в добавлении 4 имеет следующее описание: "пластмассовые плиты, листы, пленка, фольга и полосы".

Приложения (только на английском языке):

Приложение 1: Declaration Handbook, Section B: Declaration forms 2.3/3.3 and 4.1 (Руководство по объявлениям, раздел В: формы объявлений 2.3/3.3 и 4.1)

Приложение 2: Declaration Handbook, Appendix 4: Product group codes (Руководство по объявлениям, добавление 4: коды групп продуктов)

## Annex 1

## DECLARATION HANDBOOK, SECTION B

## DECLARATION FORMS 2.3/3.3 AND 4.1

**Form 2.3: Declaration of Schedule 2 Plant****Form 3.3: Declaration of Schedule 3 Plant**

(Please complete one form for each plant)

Please indicate to which scheduled chemical(s) plant this information relates:

Schedule 2 ☐Schedule 3 ☐**Plant Code:****Plant Site Code:**

- / Name of plant:
- / The name of the owner, company, or enterprise operating the plant:
- / The precise location of the plant within the plant site:
  - Specific structure number, if any:
  - Specific building number, if any:
- / Identify the attachments for additional information on a voluntary basis on this plant (if available):

**Main activities of Schedule 2 or Schedule 3 plants.**

- ~~/ Use main activity codes (see Appendix 3) to describe main activities of the plant:~~
- / Use product group codes (see Appendix 4) to describe main [manufacturing] activities of the plant in terms of product group(s):
- [/ Is or was a chemical specified in subparagraph 8 (a) (i) of Article II of the CWC produced at the facility as an unavoidable by-product in an amount not exceeding ☐ 3 per cent of the total product?]

**Form 4.1: Declaration of “Other Chemical Production Facilities”**

(Please complete one form for each “other chemical production facility”)

**Plant Site Code:**

- / . Name of plant site :
- / . The name of the owner, company, or enterprise operating the plant site:
- / . Street address:
- / . City/district:
- / . Province/state/other:
- [/ Latitude, longitude/Precise location: ]
- / . Identify the attachment for additional information on this plant site (if available):
- / . ~~Use main activity codes (see Appendix 3), to describe the main activities of the plant site:~~
- / . Use product group codes (see Appendix 4), to describe the main [manufacturing] activities of the plant site in terms of product group(s):

**For plant sites producing more than 200 tonnes of DOC chemicals**

- / . Aggregate amount of production of the unscheduled discrete organic chemicals (use Codes of Production Range, see Appendix 7):
- / . Approximate number of plants producing unscheduled discrete organic chemicals, including PSF chemicals at the plant site:

**For plant sites comprising one or more plants producing more than 30 tonnes of a PSF chemical**

- / . Number of PSF plants at plant site:
- / . [Has this plant site during the previous calendar produced year more than 200 tonnes of a PSF-chemical?]

**Aggregate amount of production of PSF chemicals produced by each PSF plant.**

- / . Number of plants producing under 200 tonnes:
- / . Number of plants producing 200 to 1,000 tonnes:
- / . Number of plants producing 1,000 to 10,000 tonnes:
- / . Number of plants producing more than 10,000 tonnes:

- / . [Is or was a chemical specified in subparagraph 8 (a) (i) of Article II of the CWC produced at the DOC/PSF facility as an unavoidable by-product in an amount not exceeding 3 percent of the total product?]

☐

## Annex 2

### DECLARATION HANDBOOK, SECTION B

#### APPENDIX 4

#### Product Group Codes

Code	Description
	<b>Chemicals and related products</b>
511	Hydrocarbons and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives
512	Alcohols, phenols, phenol-alcohols, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives
513	Carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives
514	Nitrogen-function compounds
515	Organo-inorganic compounds, heterocyclic compounds, nucleic acids and their salts, and sulphonamides
516	Other organic chemicals
522	Inorganic chemical elements, oxides and halogen salts
523	Metal salts and peroxysalts, of inorganic acids
524	Other inorganic chemicals; organic and inorganic compounds of precious metals
525	Radioactive and associated materials
531	Synthetic organic colouring matter and colour lakes, and preparations based thereon
532	Dyeing and tanning extracts, and synthetic tanning materials
533	Pigments, paints, varnishes and related materials
541	Medicinal and pharmaceutical products, other than medicaments of Group 542
542	Medicaments (including veterinary medicaments)
551	Essential oils, perfume and flavour materials
553	Perfumery, cosmetic or toilet preparations (excluding soaps)
554	Soap, cleansing and polishing preparations
562	Fertilisers (other than those of Group 272)
571	Polymers of ethylene, in primary forms
572	Polymers of styrene, in primary forms
573	Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins in primary forms
574	Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; Polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters and other polyesters
575	Other plastics, in primary forms

579	Waste, parings and scrap, of plastics
581	Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor, of plastics
582	Plates, sheets, film, foil and strip, of plastics
583	Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics
591	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (e.g. sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly papers)
592	Starches, inulin and wheat gluten; albuminoidal substances; glues
593	Explosives and pyrotechnic products
597	Prepared additives for mineral oils and the like; Prepared liquids for hydraulic transmission; Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids; Lubricating preparations
598	Miscellaneous chemical products
599	Others

- - - 0 - - -